



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI  
INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS  
MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES  
LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN  
COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES  
COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS  
ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ  
MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI  
CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC**

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 28564 - 28565 - 28566



Guangdong Yuehua Medical Instrument Factory Co., Ltd.  
Rongsheng Science and Technology Zone, Daxue Road,  
Shantou, Guangdong, China - Made in China



QDC-303  
P4000IIE (B)  
QDC-303+P4000IIE (B)



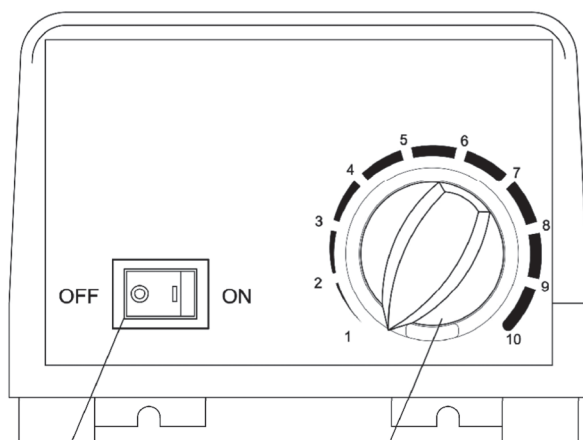
Eunitor GmbH  
Kennedydamm 5, 40476 Düsseldorf, Germany



Gima S.p.A  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com

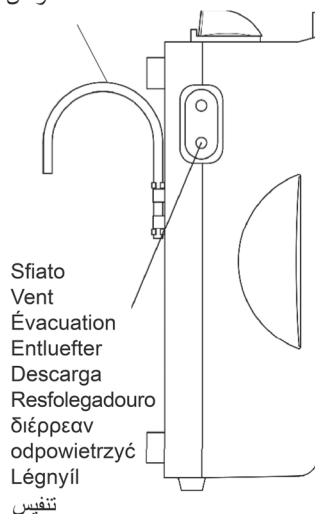


Ganci  
Hooks  
Crochets  
Haken  
Ganchos  
Ganchos  
άγκιστρα  
haki  
Kampó  
هوكس



Alimentazione  
Power  
Courant  
Strom  
Corriente  
Alimentação  
Ρεύμα  
Prąd  
Áram  
تيار

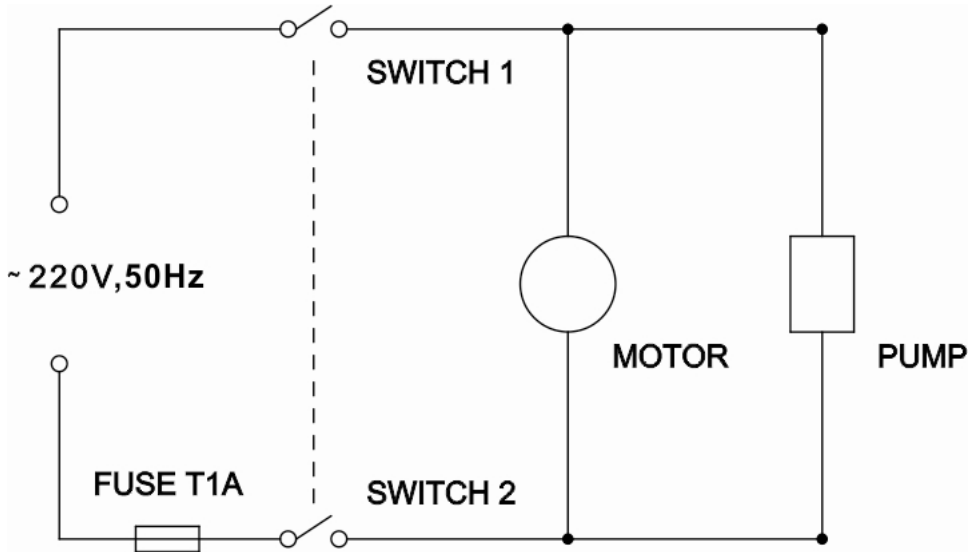
Manopola regolazione pressione  
Pressure adjustment dial  
Bouton de réglage de la pression  
Luftdruckgriff  
Manivela de regulación de la presión  
Punho de regulação da pressão  
Λαβή ρύθμισης της πίεσης  
Gałka regulacji ciśnienia powietrza  
Nyomást szabályozó kezelőgomb  
مفتاح ضبط الضغط



Sfiato  
Vent  
Évacuation  
Entlüfter  
Descarga  
Resfolegadouro  
διέρευαν  
odpowietrzyć  
Légnyíl  
تنفيس

Schema elettrico  
Circuit diagram  
Schéma électrique  
Stromlaufplan  
Esquema eléctrico  
Esquema elétrico  
Ηλεκτρικό διάγραμμα  
Schemat elektryczny  
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



**Indicações**

O COLCHÃO DE BOLHAS é composto de duas partes: o colchão e a bomba. A bomba usa um pequeno compressor, com funcionamento silencioso e de alta eficiência energética. O painel de controle é simples e fácil de usar. O colchão alivia a pressão em sequência de enchimento e esvaziamento alternado das celas de ar em intervalos de aproximadamente 6 minutos cronometrados. É amplamente reconhecido que a pressão constante de uma prominência óssea é a principal causa de lesões cutâneas. O movimento contínuo da unidade reduz as áreas de pressão constante e aumenta a circulação.

**Uso**

1. Apoia o colchão sobre o estrado da cama com a extremidade do tubo flexível do lado dos pés da cama.
2. Usando os ganchos integrados, pendurar de forma segura a bomba aos pés da cama ou apoiá-la sobre uma superfície horizontal e lisa.
3. Unir os tubos do ari do colchão com a bomba.
4. Ligar o fio de alimentação da bomba numa tomada elétrica. Verificar que o fio fique longe e protegido de possíveis perigos.
5. Ligar a bomba apertando o botão de ligação posto no painel de controle da bomba. A bomba começará a anchar o colchão.
6. Depois do enchimento, regular o colchão usando a rosca da bomba.

**Atenção**



1. Não fumar em cima ou perto da bomba.
2. Manter a bomba longe de superfícies aquecidas.
3. Risco de explosão se usado em presença de anestésicos inflamáveis.
4. Trocar o fusível como indicado: T1A 250V. Alimentação: ~ 220V 50Hz, 0.1A

**Características do produto**

<b>Medidas</b>	
COLCHÃO (comprimento x largura x altura)	200cm×90cm×7cm
Comprimento flaps	50cm em ambos lados
BOMBA (comprimento x largura x altura)	25cm×12cm×10cm
<b>PÊSO DO PRODUTO</b>	
PÊSO COLCHÃO: PÊSO BOMBA	2.3kg
<b>CAPACIDADE</b>	1.4kg
PÊSO MÁXIMO DO PACIENTE	
<b>ESPECIFICAÇÕES ELÉTRICAS</b>	135kg
ALIMENTAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	
FUSÍVEIS	~ 220V 50Hz, 0.1A MAX
<b>CONDIÇÕES AMBIENTAIS</b>	T1A 250V
CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO	
Temperatura ambiental	
Humidade relativa	10°C - 40°C (50°F - 104°F)
CONDIÇÕES DE CONSERVAÇÃO E DESPACHO	
Temperatura ambiental	
Humidade relativa	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Umidade relativa	10% - 95%





















## Instruções de limpeza

### Colchão

Limpe o colchão regularmente com detergente neutro ou álcool. O aquecimento ou a esterilização a vapor não estão disponíveis.

### Bomba

Limpe a bomba regularmente com detergente neutro ou álcool. Não abra o alojamento da bomba - risco de choque elétrico. Não molhe a bomba nem a mergulhe em nenhum líquido.

	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar		Limite de temperatura
	Disposição REEE		Fabricante		Limite de umidade
	Siga as instruções de uso		Aparelho de tipo BF		Consulte as instruções de uso
	Código produto		Número de lote		Número de série
	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745		Dispositivo médico
	Aparelho de classe II		Representante autorizado na União Europeia		Data de fabrico
	Importador		Identificador exclusivo		



**Eliminação:** O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto do pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.